



Jardins des lumières

02





Jardins des lumières *Gärten der Lichter*

Une balade lumineuse dans dix jardins illustrés par une jeune artiste de talent, pour le plus grand bonheur de retrouver chez soi l'ambiance de ces espaces merveilleux.

Cette collection propose également des bougies de décoration d'extérieur pour éclairer en beauté terrasses et jardins et illuminer les belles soirées d'été entre amis.

03

Ein Lichtspaziergang durch zehn Gärten, die von einer jungen und talentierten Künstlerin illustriert wurden, um den Duft dieser wunderbaren Gärten auch zu Hause geniessen zu können.

Diese Kollektion bietet auch Kerzen für den Aussenbereich an, um Terrassen und Gärten in ihrer ganzen Schönheit zum Strahlen zu bringen.





Jardins d'intérieur

Jardin à la Française, jardin exotique, jardin zen... dix dessins originaux se déploient comme une promenade sur le contour des bougies.
Laissez votre regard se perdre au fil du trait et partez à la découverte de mille et uns détails au détour d'une esquisse.

Embarquez pour une balade olfactive dans dix jardins lumineux qui, le temps de la flamme, ré-enchanteront votre intérieur.

Gärten im eigenen Zuhause

Ein Garten nach französischem Vorbild, ein exotischer Garten, ein Zen-Garten....zehn schöpferische Designs entfalten sich wie ein Spaziergang auf der Aussenseite der Kerzen und holen die Atmosphäre dieser Gärten zu Ihnen nach Hause.

Lassen Sie Ihren Blick schweifen und entdecken Sie in den Zeichnungen zahllose Details.

Begeben Sie sich auf einen Duftspaziergang durch zehn leuchtende Gärten, die für die Dauer der Flamme Ihr Zuhause neu verzaubern werden.

05



Jardins illustrés

Anaïs Vielfaure est illustratrice et trendsetter.

De jour, elle est designer pour une agence d'architecture. De nuit, elle se transforme en illustratrice.

Elle promène ses pinceaux et déploie son imaginaire dans des univers très variés, des livres illustrés aux fresques murales.

Elle a imaginé pour cette collection une série de dessins originaux inspirés par l'art du jardin.

Gartenillustrationen

Anaïs Vielfaure ist Illustratorin und Trendsetterin.

Tagsüber ist sie als Designerin für ein Architekturbüro tätig, am Abend arbeitet sie als Illustratorin.

Mit ihrem Pinsel ausgestattet lässt sie ihrer Fantasie in den unterschiedlichsten Welten freien Lauf, von illustrierten Büchern bis hin zu Wandmalereien.

Für diese Kollektion hat sie eine Reihe von originellen Zeichnungen beigetragen, die von der Gartenkunst inspiriert sind.



Jardin à la Française Der Garten nach französischem Vorbild

Notes vertes, Chèvrefeuille, Mandarine
Grüne Noten, Geissblatt, Mandarine

Notes aquatiques, Mousse de chêne, **Buis**
Aquatische Noten, Eichenmoos, **Buchs**

Epices, **Santal**, Musc
Gewürze, **Sandelholz**, Moschus

Imaginer une promenade dans un jardin à la Française, parfaitement sculpté aux formes géométriques contrôlées, au cœur des bosquets verdoyants et des allées de buis bien alignées. En arrière plan, un trianon et sa porte entrebaillée sur un lustre majestueux. Un parfum frais, végétal et floral aux notes hespéridées et aquatiques qui s'adoucissent sur un fond boisé.

Stellen Sie sich einen Spaziergang in einem Garten nach französischem Vorbild mit perfekten geometrischen Formen vor, inmitten grüner Haine und aneinander gereihter Buchsbäume. Im Hintergrund befindet sich ein Schloss, dessen Eingangstor den Blick auf einen majestätischen Kronleuchter freigibt. Ein frischer, pflanzlicher und blumiger Duft mit zitronigen und aquatischen Noten, die sich durch eine holzige Basisnote abmildern.

• 06



Jardin méditerranéen Der Mediterrane Garten

Mandarine, Pamplemousse,
Cassis • **Mandarine**, Grapefruit,
Cassis

Anis, **Feuilles de figuier**, Lavande,
Rose • Anis, **Feigenblätter**,
Lavendel, Rose

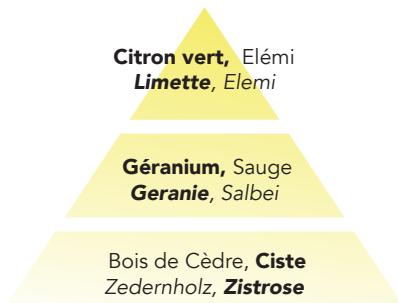
Vétiver, Mousse de chêne,
Bois d'olivier • Vetiver, Eichenmoos,
Olivenholz

Sous le soleil d'un été chaud, un parfum qui raconte les senteurs d'une Méditerranée : la douceur de ses roséries, sa lavande qui chante, la pétillance de ses agrumes, les notes vertes d'un figuier en feuilles, l'ombrage rafraîchissant de ses oliviers, une touche d'anis, un rivage en fête.

Unter der heißen Sommersonne gibt dieser Duft mediterrane Nuancen preis: Sanfte Rosengärten, singender Lavendel, saftige Zitrusfrüchte, grüne Noten eines blühenden Feigenbaums, kühler Schatten der Olivenbäume, eine feine Anisnote, ein Flussufer in Feststimmung.



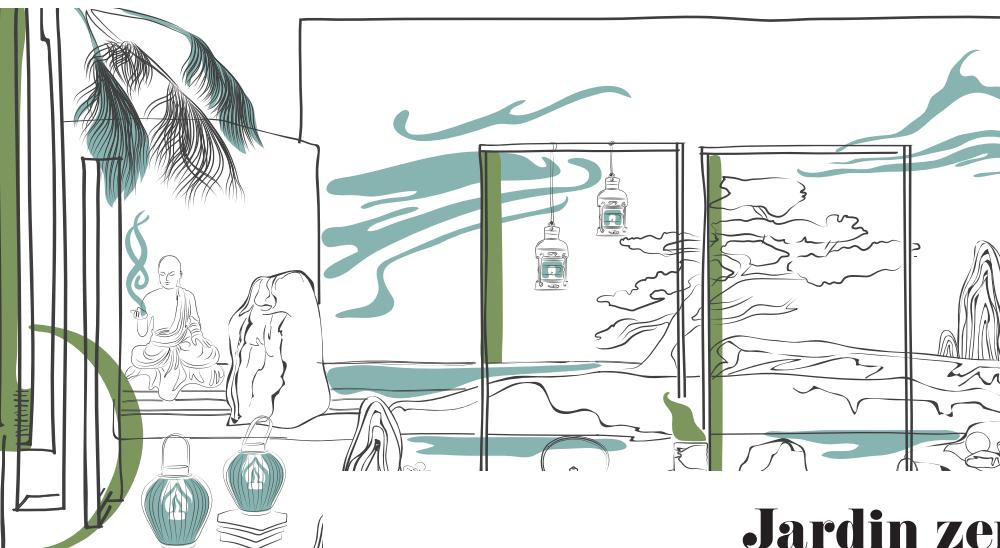
Jardin au balcon Der Garten auf dem Balkon



Au cœur d'une grande ville, les balcons se dévoilent fleuris et paysagés. Les arbustes nains dévoilent des agrumes colorés, le roi des balcons, le géranium se colore de tons rouges et roses et se marie aux aromates des jardinières.

Im Herzen einer Grossstadt erstrahlen Balkone mit Blumen und Pflanzen. Zwergsträucher tragen farbenfrohe Zitrusfrüchte, und die Geranie, Königin des Gartens, leuchtet in Rot- und Rosatönen und verbindet sich mit den Aromen der Blumenkästen.

07 •



Jardin zen Der Zen Garten

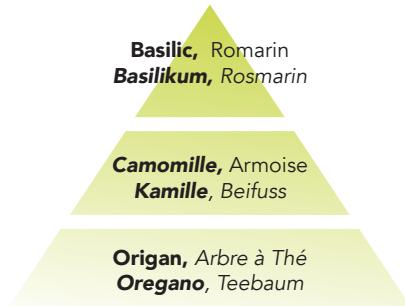


Entre équilibre et harmonie, toute l'expression de la nature elle-même se retrouve dans ce parfum. Entre la naturalité verte des fleurs aquatiques et de l'aloé véra, les lignes ondulent sur les cerisiers en fleurs. Les tonalités des feuilles d'ébène et du cèdre se font plus sourdes et accentuent la contemplation sereine.

Dieser Duft vereint die ganze Ausdruckskraft der Natur selbst mit Balance und Harmonie. Zwischen grüner Natürlichkeit von Wasserblumen und Aloe Vera erinnert der Duft vor allem an blühende Kirschbäume. Anklänge an Ahornblätter und Zeder bleiben eher im Hintergrund und betonen die beruhigende Wirkung.



Jardin aromatique Der Kräutergarten



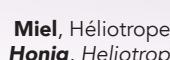
Tout empreint de sagesse et du charme d'antan, ce jardin a des parfums de paradis perdu. Basilic et romarin, camomille et armoise éveillent tous les sens dans cette intimité au plus près des plantes dont les parfums envoûtants embaument.

Dieser Garten, der ganz von Weisheit und vom Charme vergangener Zeiten geprägt ist, führt uns Düfte eines verlorenen Paradieses vor Augen. Basilikum und Rosmarin, Kamille und Beifuss wecken in dieser Intimität mit den Pflanzen alle Sinne, die uns mit herrlichen Düften betören.

• 08



Jardin romantique Der Romantische Garten



La nature s'éprend de vous avec des éclosions délicates de fleurs pour créer une parenthèse enchantée où il fait bon se détendre. La glycine fleurit en hauteur et se mélange aux feuilles de lierre pour laisser transparaître une lumière douce à l'orée du jardin. Véritable cocon romantique, une touche de miel apporte de l'authenticité au parfum.

Die Natur umgibt Sie liebevoll mit zarten Blüten und schafft eine heitere Auszeit für ideale Entspannung. Die Glyzinie blüht in luftiger Höhe, vermischt sich mit Efeublättern und öffnet den Blick auf ein bei Tagesanbruch sanft durchscheinendes Licht. Ein Hauch von Honig verleiht dem Duft Authentizität und wirkt wie ein wahrhaft romantischer Kokon.



Jardin des hespérides Der Garten der Zitrusfrüchte



Véritable antidote à la morosité, c'est dans un jardin baigné de soleil, à la lisière de l'occident vers l'orient, que s'expriment les oranges et le citron dans toute leur pétillance lumineuse. La fraîcheur acidulée des agrumes s'adoucit par des facettes fruitées douces de coing, de prune et de pomme rouge. Les feuilles de menthe fraîchement froissées donnent une touche d'élegance à ce parfum zesté.

Ein sonnendurchfluteter Garten an der Grenze zwischen Westen und Osten, in dem Orangen und Zitronen mit all ihrer leuchtenden Saftigkeit jegliche Trübsal vertreiben. Sanft fruchtige Duftnuancen von Quitten, Pflaumen und rotem Apfel mildern die saftige Frische der Zitrusfrüchte. Frisch gepflückte Minzblätter verleihen diesem akzentvollen Parfum einen Touch Eleganz.

09



Jardin aux épices Der Gewürzgarten

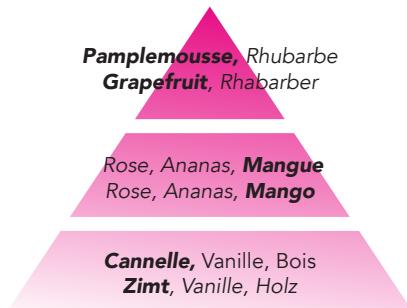


Lieu d'évasion tropicale où les vanilliers s'emmêlent dans leurs lianes, les bouquets d'épices de safran, de poivre, de cannelle, de piment et de girofle poussent allégrement au cœur d'une végétation dense et luxuriante.

Ausflug in die Tropen, wo sich Vanillepflanzen um Lianen ranken, Gewürzbouquets aus Safran, Pfeffer, Zimt, Chili und Gewürznelke inmitten einer dichten und üppigen Vegetation fröhlich vor sich hin wachsen.



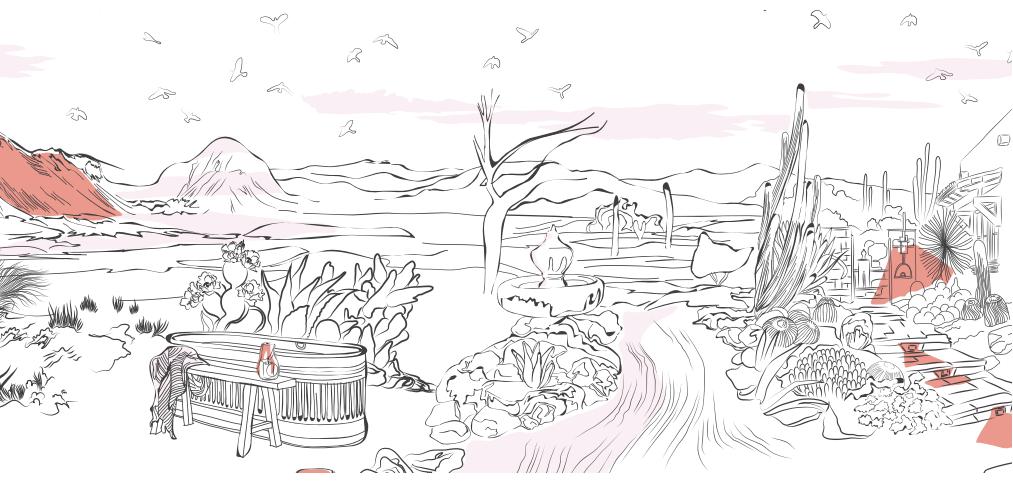
Jardin exotique Der Exotische Garten



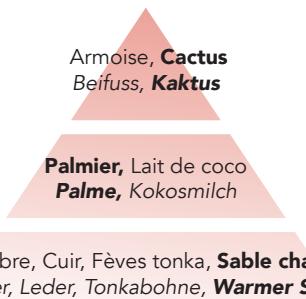
Jardin de dualité, entre luxuriance et couleurs pour une ambiance tropicale. Un parfum de contraste olfactif, de métissage d'ingrédients où le pamplemousse côtoie l'ananas, la mangue et la cannelle. Un parfum d'évasion dans des paysages lointains et exotiques.

Ein zweigeteilter Garten zwischen Pracht und Farben für ein tropisches Ambiente. Ein Parfum der olfaktorischen Kontraste aus einer Mischung von Aromen von Grapefruit, Ananas, Mango und Zimt. Ein Parfum, das in ferne und exotische Landschaften entführt.

• 10



Jardin du désert Der Garten in der Wüste



Un souffle d'air chaud et sec soulève le sable qui s'envole en poussière brûlante avant de découvrir une oasis où la lumière ardente est tamisée par les palmiers. Les cactus endormis regorgent d'eau et s'alanguissent sur un fond ambré avant de dévoiler une facette cuirée plus dense.

Ein heißer und trockener Windhauch wirbelt den Sand auf, der sich als brennend heißer Staub verflüchtigt, bevor man eine Oase entdeckt, in der Palmen vor der glühend heißen Sonne schützen. Schlafende Kakteen saugen sich voll mit Wasser, zeichnen sich durch eine Ambergabe aus und enthüllen schließlich dichte und ledige Facetten.





Bougie parfumée 180gr
Duftkerze 180g
Jardin à la Française
Garten nach französischem Vorbild
+/- 40H
Diam 85xH102mm
Ref : LF7243



Bougie parfumée 180gr
Duftkerze 180g
Jardin méditerranéen
Der Mediterrane Garten
+/- 40H
Diam 85xH102mm
Ref : LF7244



Bougie parfumée 180gr
Duftkerze 180g
Jardin au balcon
Der Garten auf dem Balkon
+/- 40H
Diam 85xH102mm
Ref : LF7246



• 12



Bougie parfumée 180gr
Duftkerze 180g
Jardin zen
Der Zen Garten
+/- 40H
Diam 85xH102mm
Ref : LF7245

Bougie parfumée 180gr
Duftkerze 180g
Jardin aromatique
Der Kräutergarten
+/- 40H
Diam 85xH102mm
Ref : LF7247



Bougie parfumée 180gr
Duftkerze 180g
Jardin romantique
Der Romantische Garten
+/- 40H
Diam 85xH102mm
Ref : LF7251



Bougie parfumée 180gr
Duftkerze 180g
Jardin des hespérides
Der Garten der Zitrusfrüchte
+/- 40H
Diam 85xH102mm
Ref : LF7250



Bougie parfumée 180gr
Duftkerze 180g
Jardin aux épices
Der Gewürzgarten
+/- 40H
Diam 85xH102mm
Ref : LF7248



Bougie parfumée 180gr
Duftkerze 180g
Jardin exotique
Der Exotische Garten
+/- 40H
Diam 85xH102mm
Ref : LF7252



Bougie parfumée 180gr
Duftkerze 180g
Jardin du désert
Der Garten in der Wüste
+/- 40H
Diam 85xH102mm
Ref : LF7249

13





14



Lumières

..... au jardin

Les beaux jours arrivent et avec eux, des envies de dîners sur la terrasse ou de farniente au bord de la piscine.

La décoration s'invite en extérieur avec une collection de bougies citronnelle pour éclairer ces nouveaux espaces à vivre.

Des instants de détente ou de bonheur partagés, dans la chaleur des journées baignées de soleil ou la douceur des soirées d'été, juste éclairées par la lumière tamisée de photophores de cire.

15 •

Licht im Garten

Die schönen Tage kommen und mit ihnen die Lust auf ein Abendessen auf der Terrasse oder Faulenzen am Pool. Mit der Kerzenkollektion Citronelle hält die Dekoration Einzug in den Aussenbereich und erleuchtet diese neuen Lebensräume.

Gemeinsame Momente der Entspannung oder des Glücks, in der Wärme sonnenverwöhnter Tage oder an milden Sommerabenden, die nur vom gedämpften Licht von Duftkerzen erhellt werden.



16

De cire & de béton.....

La beauté simple des matières brutes.

..... & Wachs
Beton

Die schlichte Schönheit roher Materialien.



Pot béton sur pieds en bois 930gr
Bougie parfumée Citronnelle
Topf aus Beton mit Holzfüßen 930g
Duftkerze Citronelle
+/- 50H
Diam 212xH150mm
Ref : LF7280



17



Pot béton 400gr
Bougie parfumée Citronnelle
*Topf aus Beton 400g
Duftkerze Citronelle
+/- 50H
Diam 110xH95mm
Ref : LF6934*



Pot béton 180gr
Bougie parfumée Citronnelle
*Topf aus Beton 180g
Duftkerze Citronelle
+/- 30H
Diam 90xH75mm
Ref : LF6933*



Pot béton 120gr
Bougie parfumée Citronnelle
*Topf aus Beton 120g
Duftkerze Citronelle
+/- 20H
Diam 75xH70mm
Ref : LF6932*

Vert feuillage
Blattgrün



Photophore de cire grand modèle
Kerzenbehälter aus Wachs grosses Modell
+/- 55H
Diam 130xH135mm
Ref : LF6942



Photophore de cire petit modèle
Kerzenbehälter aus Wachs kleines Modell
+/- 40H
Diam 100xH110mm
Ref : LF6939



Photophore de cire grand modèle
Kerzenbehälter aus Wachs grosses Modell
+/- 55H
Diam 130xH135mm
Ref : LF6943



Photophore de cire petit modèle
Kerzenbehälter aus Wachs kleines Modell
+/- 40H
Diam 100xH110mm
Ref : LF6940

Gris béton
Betongrau



Photophore de cire grand modèle
Kerzenbehälter aus Wachs grosses Modell
+/- 55H
Diam 130xH135mm
Ref : LF6944



Photophore de cire petit modèle
Kerzenbehälter aus Wachs kleines Modell
+/- 40H
Diam 100xH110mm
Ref : LF6941

Terre de Sienne
Sienna



Photophores de cire

..... mini maxi

Expression du savoir-faire cirier, la cire devient contenant et abrite la bougie parfumée citronnelle.

Kerzenbehälter aus Wachs

..... klein gross

Als besonderer Ausdruck der Handwerkskunst der Wachszieher wird Wachs hier zum Behälter für die Duftkerze Citronelle.

3

Nuances
Duftnuancen

2

Formats pour multiplier
les possibilités
*Formate für noch mehr
Möglichkeiten*

19





BOUGIES LA FRANÇAISE
Rue du Président Auguste Durand
85610 CUGAND
France
Tél : +33 (0) 2 51 42 15 34
qualite@bougies-la-francaise.com

IMBIEX SA
Chemin des Cerisiers 30
1462 YVONAND
Suisse
Tél : 024 430 02 02
info@imbiex.ch



www.bougies-la-francaise.com

Janvier 2022 - ©Photos : Direction, lumière, photographie et post-production réalisées par Julien Apruzzese Studio.
Photos non contractuelles / Pictures not legally binding.